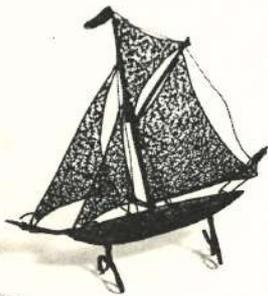


LILIANA PORTER



E 110-131





MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO

Apartado 4211, Panamá 5,
Rep. de Panamá
Tels: 52-4251 52-4608

18 Abril-30 Mayo 1984



"El juego", 1982, Acrílico/serigrafía/collage
sobre tela, 78cm x 78cm.

Un barquito y más allá el charco que lo ahoga, Una hoja de algún árbol pegada y otra, dibujada. Boticelli, Lichtenstein, Magritte, Alicia, Borges. La crayola que pintó el dibujo, otra crayola dibujada y la sombra de ambas. El cubo, la esfera, la pirámide, un lápiz, un pincel. Un papel roto y otro, que parece roto pero dibujado.

Ese es el mundo mínimo de Liliana Porter, mas, sin embargo, amplio y generoso por onírico, mental, simple y cotidiano, donde las apariencias nos engañan y donde la realidad sucede en otras dimensiones. Es la poesía dicha con imágenes, descrita así, como un cúmulo de muy pocos sucesos pero donde también las ideas, las posibilidades y las actitudes son muchas. Es la labor incansable del artista dedicado a preguntarse—como el poeta o el científico—porqué suceden las cosas, qué pasaría si no sucedieran o si sucedieran de otra manera y no como el orden de la lógica lo sugiere.

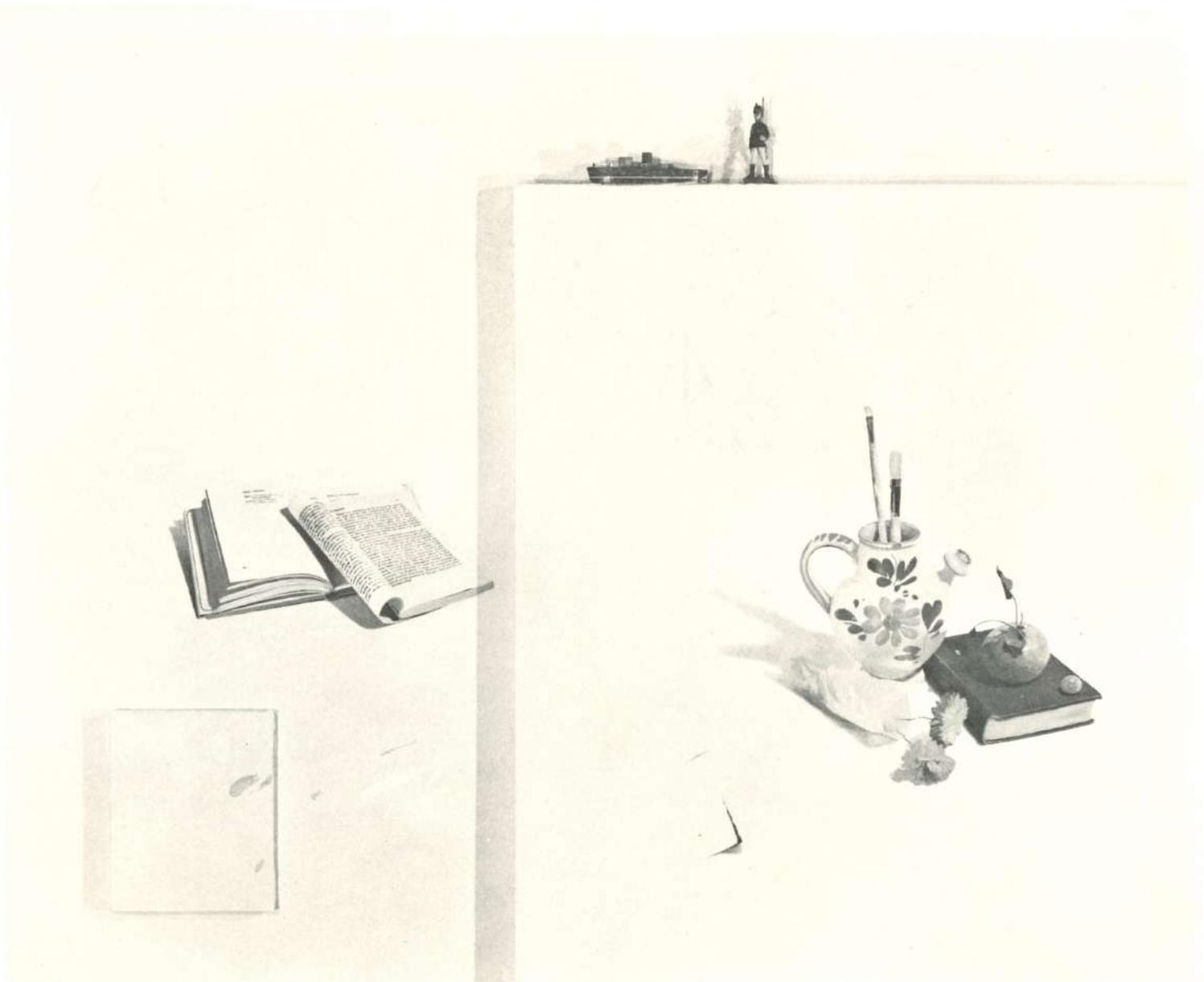
Es otro método, otra disciplina. Es como un mundo nuevo al que uno entra para preguntarse luego si la realidad es ésa, o ésta, o es otra, o no es ninguna, o si todas lo son, o si simplemente no hay realidad. En fin, es el propio poder que tienen las cosas de ir más allá de ellas mismas, de trascender su propia realidad a través de una pregunta, de una sugerencia, de una sombra, de otro matiz, de una duda o de una contradicción. De ahí Borges tan presente en la obra de Liliana Porter, el Borges ambiguo e incierto en el que todo pasa y en el que nada pasa, el de los relatos equívocos en el que alguien sueña que sueña y éste a su vez sueña en un infinito que por más misterioso y filosófico que pueda ser primero es poético. Y ahí también la Alicia de Lewis Carroll y su mundo personal en donde las cosas admiten otra realidad y ésta adquiere una nueva dimensión. Es otra manera de recuperar la conciencia a través de lo inconsciente tratando en lo posible de desligarse de todo elemento cultural establecido para poder llegar a una cierta forma de pureza.

Así, entre un tiempo real y otro figurado, con una iconografía enraizada en profundos juegos psicoanalíticos, Porter logra desvirtuar y desmitificar el tiempo, el espacio y la realidad para matizarlos como ingredientes que pueden ser manejados al antojo del artista y del espectador. Es una especie de violación de la memoria cultural a la que todos estamos sometidos y de la que tememos salirnos por la leve sospecha de perder los términos exactos de la realidad y las coordenadas de la “lógica” de la vida.

Pero al tiempo, la obra de Liliana Porter es un profundo análisis de la libertad individual, esa que nos permita liberarnos de lo convencional para entrar en el terreno puro de lo íntimo y personal, de lo imaginario y de lo fantástico. Es la libertad de crear a pesar del inconsciente colectivo y de la conciencia cultural. Es el juego avanzado de la ilusión, no como lo propone el mago sino como lo enuncia el poeta, que si de todas maneras “engaña” al ojo o a la memoria no deja sin embargo de ser creíble precisamente por esa circunstancia de confusión, como la que presentan los sueños por ejemplo, que nos hacen vivir otra realidad como ésta. Como en aquellos versos borgianos de “Los espejos” que dicen: “Todo acontece y nada se recuerda/ en esos gabinetes cristalinos/ donde, como fantásticos rabinos,/ leemos los libros de derecha a izquierda”.

**Fragmento de un texto de
OSCAR GOMEZ PALACIO**

*Revista CROMOS, 16 de Marzo de 1982
Bogotá, Colombia®*

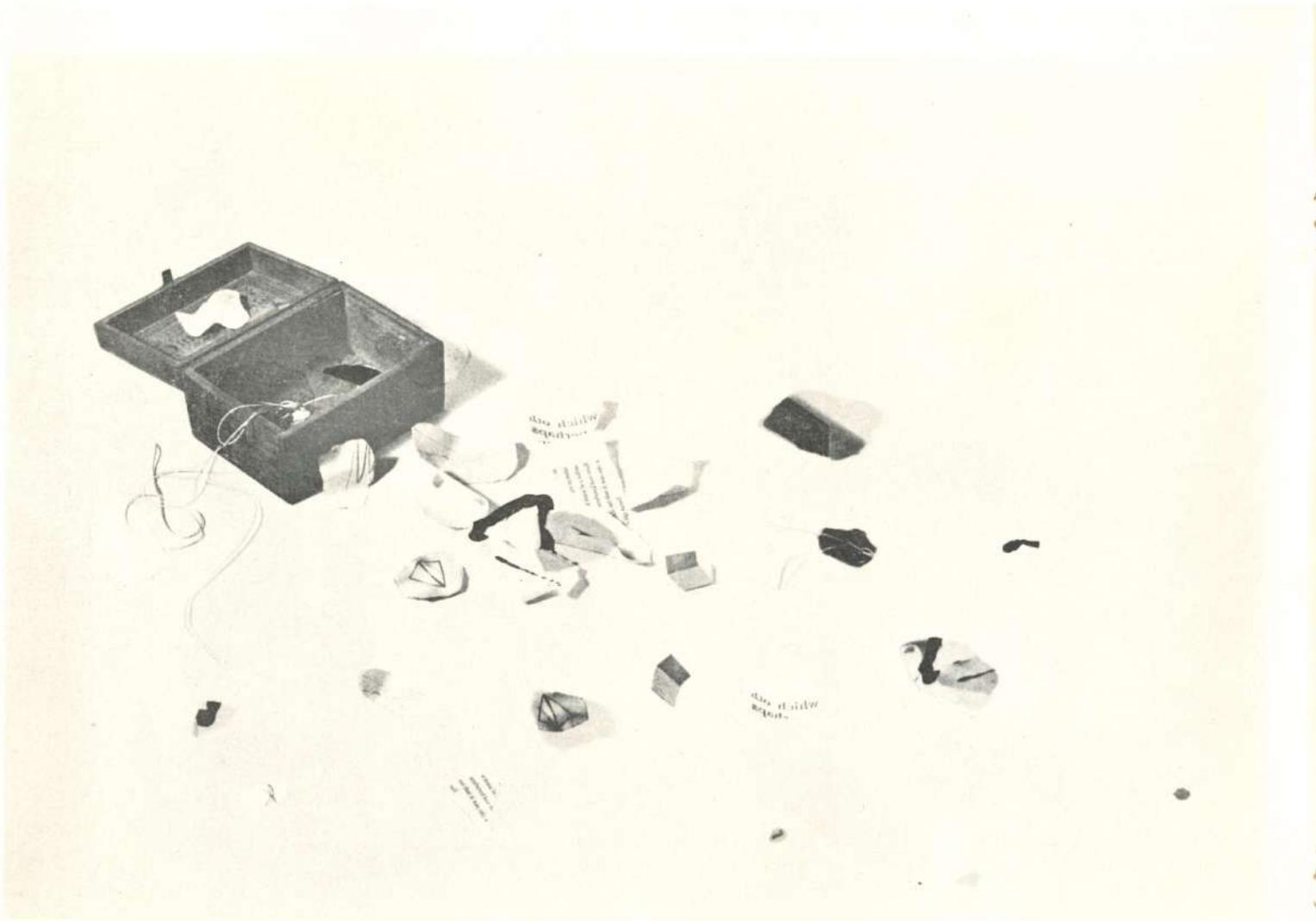


"Pinturas con soldadito y barco", 1984.
Acrílico/serigrafía/collage sobre tela, 122cm x 153cm.





"La danza", 1982, Acrílico sobre tela, 4 telas redondas de 61cm. dia. clu.



"La caja abierta", 1983, Serigrafía/collage, 65cm x 96cm.



*"Naturaleza muerta con manzana", 1983.
Serigrafía/collage, 65cm x 96cm.*

Liliana Porter

Nació en Buenos Aires, Argentina, 1941.
Estudió en la Escuela Nacional de Bellas Artes en Buenos Aires
y en la Universidad Iberoamericana en México.
Desde 1964 reside en Nueva York.

Selección de Exposiciones Individuales:

- 1959-1968**—Exposiciones individuales en la ciudad de México,
Buenos Aires y Ontario.
- 1969**—Museo de Bellas Artes, Caracas, Venezuela; Museo de
Bellas Artes, Santiago de Chile; Instituto Torcuato di Tella,
Buenos Aires.
- 1972**—Galería Diagramma, Milan, Italia.
Librería Einaudi, Milan, Italia.
- 1973**—Museo de Arte Moderno, Nueva York.
- 1973-74-75-77**—Hundred Acres Gallery, Nueva York.
- 1974**—Galería Colibrí, Puerto Rico; Galería Conkright, Caracas,
Venezuela; Galería Stampa, Basilea, Suiza; Museo de
Arte Moderno, Bogotá, Colombia.
- 1975**—Galería Belarca, Bogotá, Colombia.
- 1976**—Galería Ariete Gráfica, Milan, Italia.
- 1977-78**—Galería Artemúltiple, Buenos Aires.
- 1977**—Galería Arte Comunale, Adro, Brescia, Italia.
- 1978**—Museo de Arte Moderno, Cali, Colombia.
- 1979-82**—Barbara Toll, Nueva York.
- 1980**—Centro de Relaciones Interamericanas, Nueva York;
Galería Arte Nuevo, Buenos Aires.
- 1982**—Galería Garcés-Velasquez, Bogotá, Colombia
- 1983**—Galería-Taller, Museo de Arte Moderno La Tertulia, Cali,
Colombia; Galería Jolliet, Montreal.
- 1984**—Museo de Arte Contemporáneo, Panamá; Galería
Barbara Toll, Nueva York.

Selección de exposiciones colectivas:

- 1964**—"Magnet: New York", Bonino Gallery, Nueva York.
- 1968**—"Arte en Ediciones: Nuevos Planteos", Universidad de
Nueva York.
- 1969**—"El grabado en América", Instituto de Arte Contem-
poráneo, Londres; "Experimentos 69", Instituto
Torcuato Di Tella, Buenos Aires.
- 1970**—"Información" Museo de Arte Moderno, Nueva York.
- 1973**—"El grabado Contemporáneo", Biblioteca Nacional, Paris;
"Libros hechos por artistas", Museo Universitario,
Berkeley, California; "Nuevo arte sobre materiales
fotosensibilizados", Vassar College Art Gallery, Nueva York.
- 1974**—"Semana Latinoamericana en Londres", CAYC, Instituto
de Arte Contemporáneo, Londres; "Arte de Sistemas en
Latinoamérica", CAYC, Palacio de Bellas Artes,
Bruselas, Bélgica.
- 1976**—"Grabado: nuevas formas", Whitney Museum, downtown,
Nueva York.
- 1977**—"Ilusión y Realidad", Galería Nacional de Australia, Canberra;
"La Mujer en el arte", Albany, Nueva York.
- 1978**—"Variaciones sobre temas latinos en Nueva York", Centro de
Arte Interamericano, Nueva York; "Premio Benson Hedges
grabado y dibujo en Argentina", Museo de Bellas Artes,
Buenos Aires; "Obras en la pared" Centro de Arte
Internacional, Nueva York; "Arte Argentino 78", Museo de
Bellas Artes, Buenos Aires; "Primera Bienal Latinoamericana
de San Pablo", Ibirapuera, San Pablo, Brasil.
- 1979**—"Obras hechas en la pared", Ben Shahn Gallery, William
Paterson College, New Jersey; "Ventana al Sur", Henry
Street Settlement, Nueva York; "Raíces-Visiones",
Everson Museum, Syracuse, Nueva York; "Arte
argentino reciente", Washington World Gallery,
Washington; "Trienal Latinoamericana de Grabado",
Argentina.
- 1980**—"Dibujo argentino contemporáneo", exposición
itinerante; "XIII Exposición de Arte Internacional",
Museo Municipal de Tokio, Japón.

- 1981** — "El espacio transformado", P.S. 1, Long Island, Nueva York; "Artistas latinoamericanas", Soho 20, Nueva York; "Metáforas Postmodernistas", Museo Alternativo, Nueva York; "Dibujos de gran formato", Barbara Toll, Nueva York.
- 1982** — "Mujeres de las Américas", Centro de Relaciones Interamericanas, y Kourus Gallery, Nueva York; "Obras sobre papel, 82", Weatherspoon Art Gallery, Universidad de Carolina del Norte, Greensboro.
- 1982-83** — "Collage and Assemblage", The Mississippi Museum of Art (exposición viajante: Mississippi, Florida, Louisiana, Virginia).
- 1983** — "Obra americana de la colección permanente", Museo de Arte Contemporáneo, Montreal, Canadá; "Aspectos dimensionales de la pintura", Klein Gallery, Chicago; "Artistas latinoamericanas que viven en Nueva York", Central Hall Artists, Nueva York; "Collage" Galería Arte Nuevo, Buenos Aires; "La Naturaleza Muerta", Zim-Lerner Gallery, Nueva York; "Artistas Latinoamericanos en los Estados Unidos: 1950-1970", Queens College, Flushing, Nueva York; "Textus Infernus", Galería Venezuela, Nueva York; "Pequeños formatos en papel", Musée des Riezes et des Sarts, Cul-Des-Sarts, Couvin, Belgium.

Invitada a participar regularmente a las bienales internacionales de artes gráficas de Japón, Polonia, Yugoslavia, Colombia, Inglaterra, etc.

Colecciones Permanentes:

Museo de Bellas Artes, Caracas, Venezuela.
 Museo de Arte Moderno, Nueva York.
 Museo de Filadelfia, Penn.
 Biblioteca Pública de Nueva York.
 Biblioteca Nacional, París.
 Museo de Bellas Artes, Santiago de Chile.
 Corporación R.C.A., Nueva York.
 Banco Chase Manhattan, Nueva York.
 Museo de Arte Contemporáneo, Buenos Aires.
 Museo de Arte Moderno, Bogotá, Colombia.
 Museo del Grabado, Buenos Aires.

Colección Ministerio de Cultura Francesa, Bélgica.
 Sociedad Internacional de Artes Gráficas, Nueva York.
 Colección Phillip Morris, Nueva York.
 Museo de Arte, Lodz, Polonia.
 Museo de Arte Contemporáneo, Montreal, Canada.
 Museo de Arte Hunter, Chattanooga, Tennessee.
 Museo de la Universidad de Austin, Texas.
 Banco Chase Manhattan, Buenos Aires.
 Museo de Arte Moderno La Tertulia, Cali, Colombia.

Premios:

- 1965**—Premio adquisición, Bienal de Grabado, Santiago de Chile.
- 1968**—Premio Ministerio del Exterior, Bienal Internacional de Grabado, Cracovia, Polonia; Beca de la Universidad de Pennsylvania, artista en residencia, Filadelfia.
- 1970**—Primer Premio, Primera Bienal Latinoamericana de Grabado, San Juan, Puerto Rico.
- 1971**—Premio Diseño Gráfico, Bienal de Grabado, Cali, Colombia.
- 1973**—Premio Adquisición Dibujo, Bienal de Artes Gráficas, Cali, Colombia.
- 1974**—Premio Adquisición Park Square Gallery, Cuarta Bienal Internacional de Grabado, Bradford, Inglaterra.
- 1978**—Primer Premio de la Crítica. "Arte Argentino 78", Museo de Bellas Artes, Buenos Aires.
- 1980**—Beca Guggenheim.
- 1981**—Premio Adquisición, 14 Bienal Internacional de Grabado, Ijubljana, Yugoslavia.
- 1983**—Premio adquisición (edición), "World Print Four", Museo de Arte Moderno de San Francisco, California.
 Premio Edición de un libro, I Bienal de Grabado Iberoamericano, Montevideo, Uruguay.



MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO

Apartado 4211, Panamá 5,
Rep. de Panamá

Tels: 52-4251 52-4608

18 ABRIL-30 MAYO 1984